

ACCORDO QUADRO DI COOPERAZIONE
TRA
L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI ROMA TRE (ITALIA)
E
LA RENMIN UNIVERSITY OF CHINA(RPC)

L'Università degli Studi Roma Tre, rappresentata dal suo Rettore, Prof. Massimiliano FIORUCCI e la Renmin University of China - Law School rappresentata dal suo Preside, Prof. Yang Dong, riconoscono nelle relazioni culturali e scientifiche tra università uno strumento indispensabile per la comprensione reciproca delle culture, per l'avanzamento delle conoscenze e la diffusione del sapere.

Intendono dunque favorire, in questo spirito e negli ambiti in cui si identificano progetti di comune interesse, una o più delle seguenti azioni che verranno regolate di volta in volta da specifici protocolli. Per entrambe le parti, quanto descritto in questo accordo sarà da ritenersi una dichiarazione di intenti che diventa vincolante esclusivamente per iniziative concordate nei singoli protocolli.

Tra le possibili azioni si convengono:

1. La **cooperazione culturale e scientifica** che comporti:
 - 1.1 la mobilità di ricercatori e docenti dei due atenei;
 - 1.2 la mobilità di giovani ricercatori impegnati in programmi post-lauream, con l'eventuale attribuzione di borse di studio;
 - 1.3 lo scambio di materiale scientifico;
 - 1.4 la mobilità del personale tecnico, amministrativo e bibliotecario.

2. La **collaborazione nei percorsi formativi degli studenti iscritti alle due università** che comporti:
 - 2.1 la mobilità degli studenti secondo una programmazione che specifichi il numero di studenti, le modalità anche finanziarie dell'iscrizione temporanea, l'eventuale attribuzione di borse di studio, la garanzia dell'attribuzione, del trasferimento e del riconoscimento dei crediti accademici;
 - 2.2 la mobilità di docenti nell'ambito di progetti formativi concordati.

3. La **partecipazione ad azioni comuni**, quali:

- 3.1 programmi promossi dalla Commissione Europea o da altri enti e fondazioni;
- 3.2 proposte volte all'acquisizione di risorse finanziarie per la realizzazione di strutture e per lo sviluppo di progetti di ricerca e/o formazione;
- 3.3 elaborazione di percorsi formativi comuni con l'obiettivo del rilascio di doppi titoli o titoli congiunti.

La presente convenzione è valida per un periodo di 5 (cinque) anni, a partire dalla data della firma di entrambe le parti. L'eventuale rinnovo o disdetta da parte di una delle università dovrà essere comunicata per iscritto prima della scadenza.

I termini e le condizioni di questo accordo, nonché dei protocolli esecutivi ad esso collegati, devono essere conformi alle leggi e agli statuti che governano le rispettive istituzioni. Le parti quindi non saranno obbligate a rispettare gli impegni contenuti nei protocolli esecutivi che eventualmente contravvenissero a questo principio. La stipula del presente accordo non comporta l'assunzione di alcun onere finanziario da parte delle Università.

Nell'attuazione di questo accordo le parti applicheranno il divieto di ogni tipologia di discriminazione.

Qualsiasi comunicazione o richiesta fornita o fatta da un'istituzione all'altra ai sensi del presente memorandum d'intesa deve essere redatta per iscritto in lingua inglese e deve essere indirizzata all'ufficio competente designato per iscritto di seguito:

RENMIN

Referente: International Office (Dr. Li Jun)

Indirizzo: Mingde Law Building Room 619, Zhongguancun Ave.No.59,Haidian Bistrict,
Beijing, China, 100872

E-mail: lawschool-io@ruc.edu.cn

ROMA TRE

Referente: Prof. Giorgio Resta

Indirizzo: Dipartimento of Giurisprudenza - Via Ostiense, 159 - 00154, Roma (Italia)

E-mail: giorgio.resta@uniroma3.it

La presente convenzione è redatta in 2 copie in inglese, la copia in italiano è solo ad uso interno di Roma Tre. Tutte le divergenze d'interpretazione saranno regolate da mutuo consenso.

Il Rettore
dell'Università degli Studi Roma Tre

Prof. Massimiliano Fiorucci

Il Preside
della Renmin University of China

Law School
Dr. Yang Dong

Roma,

Pechino,